

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D' USO

 **cameo**<sup>®</sup>  
colours of light



# HYDRABEAM 1000 RGBW

MOVING HEAD WITH 32 W RGBW QUAD-LED

CLHB1000RGBW

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	4
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS OPERATION	5
INSTALLATION AND MOUNTING	5-7
DMX TECHNOLOGY	7
TECHNICAL DATA	8
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	9
DMX CONTROL	10
	51-53

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	11-12
EINFÜHRUNG	12
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	13
BEDIENUNG	13-15
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	15
DMX TECHNIK	16
TECHNISCHE DATEN	17
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	18
DMX STEUERUNG	51-53

## FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	19-20
INTRODUCTION	20
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	21
UTILISATION	21-24
INSTALLATION ET MONTAGE	24
TECHNOLOGIE DMX	24-25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	25-26
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	26
PILOTAGE DMX	51-53

## ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	7-28
INTRODUCCIÓN	28
CONEXIONES, MANDOS Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	29
FUNCIONAMIENTO	29-31
INSTALACIÓN Y MONTAJE	31
TECNOLOGÍA DMX	32
DATOS TÉCNICOS	33
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	34
CONTROL DMX	51-53

## POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	43-44
WPROWADZENIE	44
GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	45
OBSŁUGA	37-39
USTAWIANIE I MONTAŻ	39
TECHNIKA DMX	40
DANE TECHNICZNE	41
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	42
STEROWANIE DMX	51-53

## ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	43-44
INTRODUZIONE	44
RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	45
COMANDO	45-47
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	47
TECNOLOGIA DMX	48
DATI TECNICI	49
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	50
CONTROLLO DMX	51-53

**YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!**

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

**FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:**

22. **CAUTION:** If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
35. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.

**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.



Caution! Intense LED light source! Risk of eye damage. Do not look into the light source.

**CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS!**

1. The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.
2. Do not stare, even temporarily, directly into the light beam.
3. Do not look at the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Stroboscope effects may cause epileptic seizures in sensitive people! People with epilepsy should definitely avoid places where strobes are used.

**INTRODUCTION****MOVING HEAD HYDRABEAM 1000**

CLHB1000RGBW

**CONTROL FUNCTIONS**

3-channel, 6-channel, 9-channel, 12-channel, 14-channel DMX control

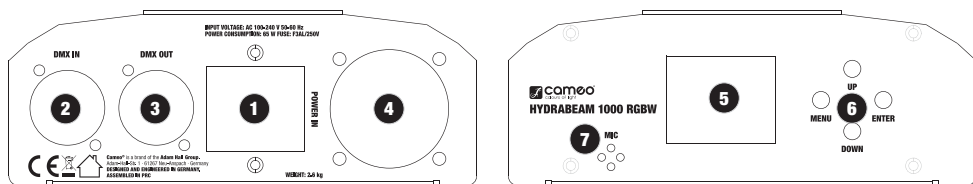
Master/Slave operation

Standalone operation

**FEATURES**

Compact, ultra-fast moving head with 2.5° beam angle. Powerful 32W CREE RGBW quad-LED. 5 DMX modes. DMX-512 control. Master/Slave operation. Stand-alone programmes. Music control via built-in microphone. Omega bracket included. Operating voltage 100 - 240 V AC / 50 - 60Hz. Power consumption 65W.

## CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



### 1 POWER IN

IEC mains socket with integral fuse holder (5 x 20 mm fuse F3AL/250V). A suitable IEC power cable is included.

**IMPORTANT:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and value. Follow the instructions printed on the housing. In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

### 2 DMX IN

Male 3-pin XLR socket for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

### 3 DMX OUT

Female 3-pin XLR socket for sending the DMX control signal.

### 4 HOUSING FAN

Ensure that the fan is not obstructed and that air can circulate freely.

### 5 LC-DISPLAY

The illuminated LED display shows the active mode and other system information.

### 6 CONTROL BUTTONS

**MENU** – Press MENU to access the selection menu for system settings. Press repeatedly to go back to the main display.

**ENTER** – Press ENTER to change a value and to confirm changes.

**UP and DOWN buttons** – Press to move through the individual menu items in the selection menu and submenus (mode, system information, etc.) and to change a value, such as the DMX address.

### 7 MIC

Microphone for music-control mode.

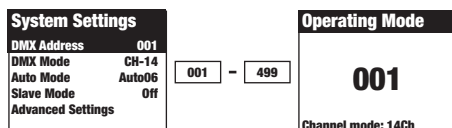
## OPERATION

### PLEASE NOTE:

As soon as the lights are correctly connected to the mains and switched on, the Cameo logo is shown in the display during the start-up and motor reset processes. After this process, the spotlight is ready for operation and the previously selected mode will be activated.

### CONFIGURE DMX START ADDRESS

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item “DMX address” (coloured background) and confirm with ENTER. Then a number field is displayed and you can configure the DMX start address as required with the UP and DOWN keys (press and hold button for quick change in value, the highest value dependent on the set DMX mode). Confirm the entry with ENTER and press MENU to return to the main display. The main display is activated automatically after approximately 1 minute of inactivity. The DMX start address is clearly visible in the middle of the display and the DMX mode is displayed on the bottom line (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch 14Ch).



## DMX MODE SETTING

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "DMX Mode" (coloured background) and confirm with ENTER. A selection box is displayed and you can select the desired DMX mode with the help of the UP and DOWN controls. Confirm the entry with ENTER and press MENU to return to the main display. The main display is activated automatically after approximately 1 minute of inactivity. The DMX start address is clearly visible in the middle of the display and the DMX mode is displayed on the bottom line (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch 14Ch). If the DMX signal is interrupted, the DMX address symbol will begin to flash. It will stop flashing once the DMX signal is restored.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

CH-03
CH-06
CH-09
CH-12
CH-14

Operating Mode
001
Channel mode: 14Ch

## CONFIGURING AUTO MODE

Each of the 7 available auto programmes consist of a sequence of pre-configured colour change and motion sequences. Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Auto Mode" (coloured background) and confirm with ENTER. Use the UP and DOWN controls to select "Show Mode" and confirm with ENTER. Use UP and DOWN to select the desired programme (Auto00 to Auto06) and confirm with ENTER. To configure programme run speed, use the UP and DOWN keys to select the menu item "Show Speed" and confirm with ENTER. Use the UP and DOWN controls to select a value between 01 and 99 (press and hold for quick change of value. 01 = minimum and 99 = maximum speed). Confirm the entry with ENTER and press MENU to return to the main display. After about 1 minute of inactivity, the main display is automatically activated and the mode is clearly shown in the centre of the display.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

Auto Mode	
Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

Operating Mode
AUTO
Speed: 099

## ACTIVATING SOUND CONTROL

Select one of the Auto-programmes as previously described under "CONFIGURING AUTO MODE". Using the UP and DOWN buttons, select the menu item "SOUND Mode" (coloured background) and confirm with ENTER, then use UP and DOWN once again to select "On" and confirm with ENTER. To configure microphone sensitivity, use the UP and DOWN keys to select the menu item "Sound Sens" and confirm with ENTER. Use the UP and DOWN controls to select a value between 00 and 99 (press and hold for quick change of value. 00 = minimum and 99 = maximum sensitivity). Confirm the entry with ENTER and press MENU to return to the main display. After about 1 minute of inactivity, the main display is automatically activated and the mode is clearly shown in the centre of the display. The spotlight will now be controlled via the built-in microphone and will follow the rhythm of the music (bass signals).

Auto Mode	
Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

Operating Mode
SOUND
Sens: 099

## SLAVE MODE

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Slave Mode" (coloured background) and confirm with ENTER. Press MENU to return to the main display. After about 1 minute of inactivity, the main display is automatically activated and "SLAVE" is clearly shown in the centre of the display. Connect the slave and the master units (same model) with a DMX cable and enable one of the standalone modes on the master unit (Auto, Sound). Now the slave unit will follow the master unit.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	On
Advanced Settings	

Operating Mode
SLAVE

## ADVANCED SETTINGS

Press MENU to access the selection menu for system settings. Using the UP and DOWN controls, select the menu item "Advanced Settings" (coloured background) and confirm with ENTER. This will take you to the submenu for setting the following submenu items (selection with UP and DOWN, confirm with ENTER):

System Settings		Advanced Settings	
DMX Address	001	Reset	No/Yes
DMX Mode	CH-14	Pan Invert	No/Yes
Auto Mode	Auto06	Tilt Invert	No/Yes
Slave Mode	On	Display	On/Off
Advanced Settings		Display Invert	No/Yes
		DMX Fail	Auto/Black/Hold
		Software	V1.x

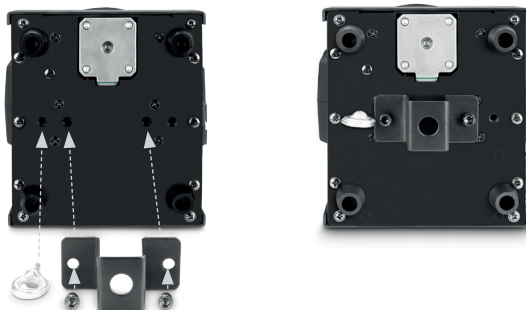
Advanced Settings				
Reset	=	Reset motors	Yes	= reset the pan & tilt motors
			No	= cancel reset of pan & tilt motors
Pan Invert	=	pan direction	No	= do not reverse pan direction
			Yes	= reverse pan direction
Tilt Invert	=	tilt direction	No	= do not reverse tilt direction
			Yes	= reverse tilt direction
Display	=	Display lighting	On	= permanently on
			Off	Deactivation after approximately 1 minute of inactivity
Display Invert	=	Rotate display	No	= no display rotation
			Yes	= rotate display by 180° (e.g. for overhead installation)
DMX Fail	=	Operating status with DMX signal fault	Auto	= activates Auto mode
			Black	= activates blackout
			Hold	= last command is retained
Software	=	displays device software	V1.x	

## INSTALLATION AND MOUNTING

Thanks to its pre-installed rubber feet, the spotlight can be positioned in a suitable location on the stage floor etc. Mounting on a traverse is achieved with the supplied Omega bracket (only use original accessories) and a suitable traverse clamp (not included). Secure the device in the selected position with a suitable safety cable. To do this, attach the Omega bracket bolts to the base of the housing using a 5mm hex tool and the two M6 hexagon bolts. Attach the supplied M6 securing lug to the left or right of the Omega bracket.

Important: Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and spotlights.

If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional.



# DMX TECHNOLOGY

## DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



## DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

## SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

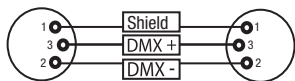
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

## DMX CABLES

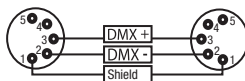
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

### Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



## DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

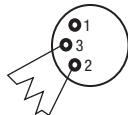
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

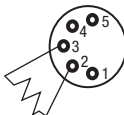
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

### Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



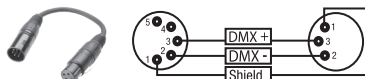
## DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

### Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

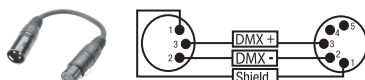
Pins 4 and 5 are not used.



### Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.





## TECHNICAL DATA

<b>Model name:</b>	<b>CLHB1000RGBW</b>
Product type:	LED moving light
Type:	Moving Head
Colour spectrum:	RGBW
Number of LEDs:	1
LED type:	32 W CREE Quad
Beam angle:	2.5°
DMX input:	3-pin male XLR
DMX output:	3-pin female XLR
DMX modes:	3-channel, 6-channel, 9-channel, 12-channel, 14-channel
DMX functions:	pan/tilt, pan/tilt fine, pan/tilt speed, R G B W, auto programmes, sound control, colour macros, strobe, dimmer
Standalone functions:	Automatic programmes, sound control, master/slave operation
Control:	USITT DMX512
Operating controls:	MENU, ENTER, UP, DOWN
Display elements:	Illuminated LC display
PAN angle:	540°
TILT angle:	270°
Operating voltage:	100 –240 V AC/50–60Hz
Power consumption:	65W
Light intensity (@ 1m):	R: 17900lx, G: 42400lx, B: 9600lx, W: 67200lx
Power input socket:	IEC socket
Fuse:	F3AL/250 V (5 x 20 mm)
Ambient temperature (in operation):	0–40°C
Relative air humidity:	< 80%, non-condensing
Housing material:	metal, ABS
Housing colour:	black
Housing cooling:	low-noise fan
Dimensions (W x H x D, without bracket):	146 x 255 x 156mm
Weight:	2.6 kg
Additional features:	Power cable, Omega mounting bracket and securing lug included

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

### CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:**

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entspert werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.
35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen

die Leitungen H05W-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.



#### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.



Vorsicht! Intensive LED Lichtquelle! Gefahr der Augenschädigung. Nicht in die Lichtquelle blicken.

#### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

## EINFÜHRUNG

### MOVING HEAD HYDRABEAM 1000

CLHB1000RGBW

#### STEUERUNGSFUNKTIONEN

3-Kanal, 6-Kanal, 9-Kanal, 12-Kanal, 14-Kanal DMX-Steuerung

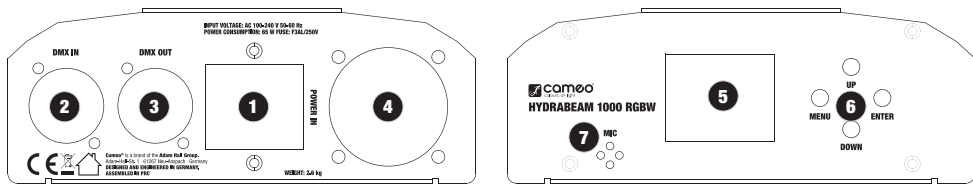
Master / Slave Betrieb

Standalone Funktion

#### EIGENSCHAFTEN

Kompakter, ultraschneller Moving Head mit 2,5° Abstrahlwinkel. Leistungsstarke 32W CREE RGBW Quad-LED. 5 DMX-Modi. DMX-512 Steuerung. Master / Slave Betrieb. Standalone Programme. Musiksteuerung über eingebautes Mikrophon. Omega-Bügel inklusive. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz. Leistungsaufnahme 65W.

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



## 1 POWER IN

IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter (5x20mm Sicherung F3AL/250V). Ein geeignetes IEC-Netz Kabel befindet sich im Lieferumfang. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Achten Sie auf den Aufdruck auf dem Gehäuse. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

## 2 DMX IN

Männliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

## 3 DMX OUT

Weibliche 3-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

## 4 GEHÄUSELÜFTER

Achten Sie darauf, dass der Lüfter nicht abgedeckt wird und Luft ungehindert zirkulieren kann.

## 5 LC-DISPLAY

Das beleuchtete LC-Display zeigt die aktuell aktivierte Betriebsart und weitere Systeminformationen an.

## 6 BEDIENTASTEN

MENU - Durch Drücken auf MENU gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen. Durch wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige.

ENTER - Ermöglicht einen Wert zu ändern und Wertänderungen zu bestätigen.

UP und DOWN Tasten - Auswählen der einzelnen Menüpunkte im Auswahl-Menü und in den Untermenüs (Betriebsart, Systeminformationen usw.). Ändern eines Werts, wie z.B. die DMX-Adresse.

## 7 MIC

Mikrofon für die Betriebsart Musiksteuerung.

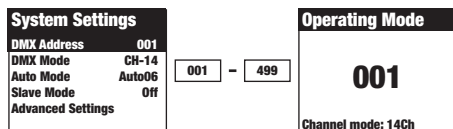
# BEDIENUNG

## HINWEIS

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, wird während des Startvorgangs und des Motoren-Resets das CAMEO Logo im Display angezeigt. Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und die Betriebsart, die zuvor angewählt war, wird aktiviert.

## DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN

Durch Drücken der MENU-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „DMX Address“ aus (farbig hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Daraufhin wird ein Zahlenfeld angezeigt und Sie können die DMX-Startadresse mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wunschgemäß einstellen (Taste gedrückt halten für schnelle Wertänderung, höchster Wert abhängig von der eingestellten DMX-Betriebsart). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER und drücken die MENU-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird nach circa 1 Minute ohne Eingabe automatisch aktiviert, die DMX-Startadresse wird gut sichtbar in der Mitte des Displays angezeigt und in der unteren Zeile die DMX-Betriebsart (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch).



## DMX-BETRIEBSART EINSTELLEN

Durch Drücken der MENU-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „DMX Mode“ aus (farbig hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Daraufhin wird ein Auswahlfeld angezeigt und Sie können die gewünschte DMX-Betriebsart mit Hilfe der Tasten UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie den Vorgang mit ENTER und drücken die MENU-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird nach circa 1 Minute ohne Eingabe automatisch aktiviert, die DMX-Startadresse wird gut sichtbar in der Mitte des Displays angezeigt und in der unteren Zeile die DMX-Betriebsart (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch). Sobald das DMX-Signal unterbrochen wird, fangen die Zeichen für die DMX-Adresse an zu blinken, liegt das DMX-Signal wieder an, stoppt das Blinken.

### System Settings

DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

CH-03

CH-06

CH-09

CH-12

CH-14

### Operating Mode

001

Channel mode: 14Ch

## AUTO-BETRIEBSART EINSTELLEN

Die 7 verfügbaren Auto-Programme bestehen jeweils aus einer Abfolge fest programmierter Farbwechsel- und Bewegungsabläufen. Durch Drücken der MENU-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Auto Mode“ aus (farbig hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Wählen Sie mit Hilfe von UP und DOWN „Show Mode“ aus, bestätigen mit ENTER, wählen wiederum mit UP und DOWN das gewünschte Programm Auto00 bis Auto06 aus und bestätigen mit ENTER. Die Programmlaufgeschwindigkeit stellen Sie ein, indem Sie nun mit UP und DOWN den Menüpunkt „Show Speed“ auswählen, mit ENTER bestätigen und wiederum mit Hilfe von UP und DOWN einen Wert von 01 bis 99 auswählen (Taste gedrückt halten für schnelle Wertänderung, 01 = minimale und 99 = maximale Geschwindigkeit). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER und drücken 2x die MENU-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird nach circa 1 Minute ohne Eingabe automatisch aktiviert und die Betriebsart gut sichtbar in der Mitte des Displays angezeigt.

### System Settings

DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

### Auto Mode

Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

### Operating Mode

AUTO

Speed: 099

## MUSIKSTEUERUNG AKTIVIEREN

Wählen Sie, wie zuvor unter „AUTO-BETRIEBSART EINSTELLEN“ beschrieben, eines der Auto-Programme aus. Mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Sound Mode“ aus (farbig hinterlegt), bestätigen mit ENTER und wählen wiederum mit Hilfe der Tasten UP und DOWN „On“ aus und bestätigen mit ENTER. Die Mikrofonempfindlichkeit stellen Sie ein, indem Sie mit Hilfe von UP und DOWN den Menüpunkt „Sound Sens“ auswählen, mit ENTER bestätigen und wiederum mit UP und DOWN einen Wert von 00 bis 99 auswählen (Taste gedrückt halten für schnelle Wertänderung, 00 = minimale und 99 = maximale Empfindlichkeit). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER und drücken 2x die MENU-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird nach circa 1 Minute ohne Eingabe automatisch aktiviert und die Betriebsart gut sichtbar in der Mitte des Displays angezeigt. Nun wird der Scheinwerfer über das eingebaute Mikrofon gesteuert und folgt dem Takt der Musik (Bassimpulse).

### Auto Mode

Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

### Operating Mode

SOUND

Sens: 099

## SLAVE-BETRIEB

Durch Drücken der MENU-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt „Slave Mode“ aus (farbig hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Drücken Sie die MENU-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen. Die Hauptanzeige wird nach circa 1 Minute ohne Eingabe automatisch aktiviert und in der Mitte des Displays wird gut sichtbar „SLAVE“ angezeigt. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels und aktivieren in der Master-Einheit eine der Standalone Betriebsarten (Auto, Sound). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.

### System Settings

DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	On
Advanced Settings	

### Operating Mode

SLAVE

## ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

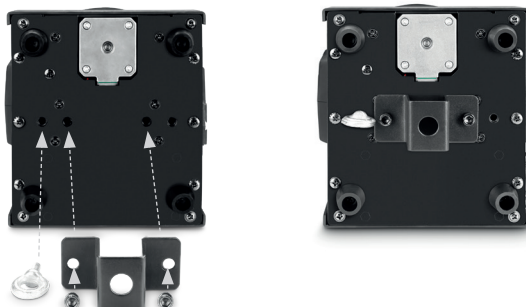
Durch Drücken der MENU-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für die Systemeinstellungen (System Settings). Mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wählen Sie nun den Menü-Punkt "Advanced Settings" aus (farbig hinterlegt) und bestätigen mit ENTER. Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Bearbeiten folgender Untermenü-Punkte (Auswahl mit UP und DOWN, bestätigen mit ENTER):

System Settings		Advanced Settings	
DMX Address	001	Reset	No/Yes
DMX Mode	CH-14	Pan Invert	No/Yes
Auto Mode	Auto06	Tilt Invert	No/Yes
Slave Mode	On	Display	On/Off
Advanced Settings		Display Invert	No/Yes
		DMX Fail	Auto/Black/Hold
		Software	V1.x

Advanced Settings				
Reset	=	Zurücksetzen der Motoren	Yes	= Zurücksetzen der Pan & Tilt Motoren
			No	= Zurücksetzen der Pan & Tilt Motoren abbrechen
Pan Invert	=	Pan Bewegungsrichtung	No	= keine Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
			Yes	= Umkehrung der Pan Bewegungsrichtung
Tilt Invert	=	Tilt Bewegungsrichtung	No	= keine Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
			Yes	= Umkehrung der Tilt Bewegungsrichtung
Display	=	Display-Beleuchtung	On	= permanent an
			Off	= Deaktivierung nach ca. 1 Minute Inaktivität
Display Invert	=	Anzeige drehen	No	= keine Drehung der Display-Anzeige
			Yes	= Drehung der Display-Anzeige um 180° (z.B. Überkopfmontage)
DMX Fail	=	Betriebszustand bei DMX Signal Unterbrechung	Auto	= aktiviert Auto-Modus
			Black	= aktiviert Blackout
			Hold	= letzter Befehl wird gehalten
Software	=	Anzeige der Gerätesoftware	V1.x	

## AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Dank der vormontierten Gummifüße kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf den Bühnenboden etc. gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe des mitgelieferten Omega-Bügels (nur Originalzubehör nutzen) und einer geeigneten Traversenklemme (nicht im Lieferumfang enthalten), sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherungsseil an der dafür vorgesehenen Stelle. Schrauben Sie hierfür den Omega-Bügel mit Hilfe eines 5mm Sechskantwerkzeugs und den beiden M6 Schrauben mit Innensechskant fest an die Unterseite des Gehäuses. Die mitgelieferte M6 Schrauböse zum Sichern des Geräts schrauben Sie ebenfalls ans Gehäuse, links oder rechts neben den Omega-Bügel. Wichtiger Hinweis: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



## DMX TECHNIK

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verknüpfen und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

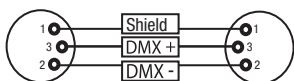
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

### DMX-KABEL:

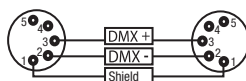
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

### Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):



### DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

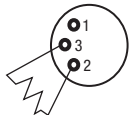
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

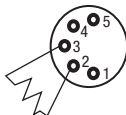
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

### Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:

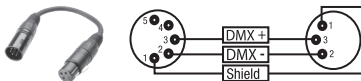


### DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

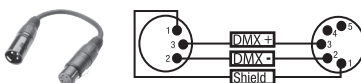
### Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020  
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



### Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020  
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.





## TECHNISCHE DATEN

<b>Modellbezeichnung:</b>	<b>CLHB1000RGBW</b>
Produktart:	LED Moving Light
Typ:	Moving Head
Farbspektrum:	RGBW
LED Anzahl:	1
LED Typ:	32 W CREE Quad
Abstrahlwinkel:	2,5°
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	3-Kanal, 6-Kanal, 9-Kanal, 12-Kanal, 14-Kanal
DMX Funktionen:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fein, Pan/Tilt Speed, R G B W, Auto Programme, Musiksteuerung, Farbmakros, Stroboskop, Dimmer
Standalone Funktionen:	Auto Programme, Musiksteuerung, Master/Slave-Betrieb
Steuerung:	USITT DMX512
Bedienelemente:	MENU, ENTER, UP, DOWN
Anzeigeelemente:	Beleuchtetes LC-Display
PAN Winkel:	540°
TILT Winkel:	270°
Betriebsspannung:	100 - 240V AC / 50 - 60Hz
Leistungsaufnahme:	65W
Beleuchtungsstärke (@ 1m):	R: 17900lx, G: 42400lx, B: 9600lx, W: 67200lx
Netzeingangsbuchse:	IEC Gerätebuchse
Sicherung:	F3AL / 250V (5x20mm)
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 80%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall, ABS
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusekühlung:	geräuscharmer Lüfter
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	146 x 255 x 156mm
Gewicht:	2,6kg
Weitere Eigenschaften:	Netzkabel, Omega-Montagebügel und Sicherungsöse im Lieferumfang

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):  
R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017  
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)  
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)  
RoHS (2011/65/EU)  
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).  
Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.

**Vous avez fait le bon choix!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quel-qu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :**

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne pénétrez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.

34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.
35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.



#### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.



Attention ! Source lumineuse LED intense ! Risque de lésions oculaires. Ne pas regarder directement la source lumineuse.

#### ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

## INTRODUCTION

### LYRE HYDRABEAM 1000

CLHB1000RGBW

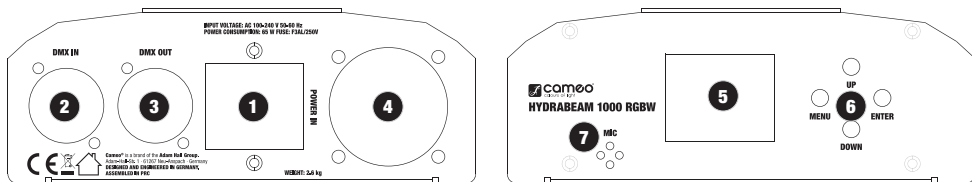
#### FONCTIONS DE PILOTAGE

- Pilotage DMX sur 3 canaux, 6 canaux, 9 canaux, 12 canaux, 14 canaux
- Mode Master / Slave (maître / esclave)
- Fonction Standalone (mode autonome)

#### CARACTÉRISTIQUES

Lyre compacte ultra-rapide avec angle de dispersion de 2,5°. Puissante LED Quad RGBW 32 W CREE. 5 modes DMX. Pilotage DMX 512. Mode Master / Slave (maître / esclave). Programmes Standalone (mode autonome). Pilotage par la musique via un microphone intégré. Oméga de fixation fourni. Tension de fonctionnement 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Puissance absorbée 65 W.

# RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE



## 1 POWER IN (ENTRÉE D’ALIMENTATION)

Embase secteur CEI, avec porte-fusible intégré (fusible 5×20 mm F3AL/250 V). Un câble d’alimentation CEI adapté est fourni.  
REMARQUE IMPORTANTE : Remplacez le fusible exclusivement par un fusible de même type et de même valeur. Respectez les indications figurant sur le boîtier. Si le fusible saute de façon récurrente, contactez un centre de réparation agréé.

## 2 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Connecteur XLR mâle à 3 broches pour le raccordement d’un contrôleur DMX (par ex. pupitre DMX).

## 3 DMX OUT (SORTIE DMX)

Connecteur XLR femelle à 3 broches pour le renvoi du signal de pilotage DMX.

## 4 VENTILATEUR DE L’APPAREIL

Veillez à ne pas couvrir le ventilateur et à assurer une bonne circulation de l’air.

## 5 ÉCRAN LCD

L’écran LCD rétroéclairé affiche le mode de fonctionnement actuellement activé, ainsi que d’autres informations relatives au système.

## 6 TOUCHES DE COMMANDE

MENU - Appuyez sur MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres du système. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour revenir à l’écran principal.

ENTER - Permet de modifier une valeur et de confirmer les modifications de valeur.

Touches UP et DOWN - Sélection des différentes options du menu de sélection et des sous-menus (mode de fonctionnement, informations sur le système, etc.). Modification d’une valeur, par ex. l’adresse de départ DMX.

## 7 MIC (MICRO)

Microphone intégré utilisé pour le pilotage par la musique.

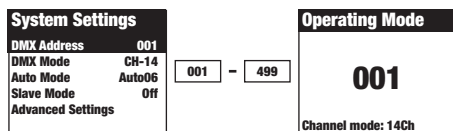
## UTILISATION

### REMARQUE

Si le projecteur est correctement branché sur l’alimentation secteur et allumé, le logo CAMEO s’affiche alors à l’écran pendant la phase de démarrage et de réinitialisation du moteur. À l’issue de cette phase, le projecteur est opérationnel et active le mode de fonctionnement précédemment sélectionné.

### RÉGLAGE DE L’ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres du système (System Settings). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l’option de menu « DMX Address » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Des valeurs numériques correspondant à l’adresse de départ DMX s’affichent, lesquelles peuvent être modifiées à l’aide des touches UP et DOWN (maintenir la touche enfoncée pour faire défiler la valeur plus rapidement, valeur maximale selon le mode de fonctionnement DMX réglé). Confirmez la saisie en appuyant sur ENTER et appuyez sur la touche MENU pour revenir à l’écran principal. Si vous n’effectuez aucune saisie pendant environ 1 minute, l’affichage principal est automatiquement activé : l’adresse de départ DMX s’affiche alors de manière bien visible au centre de l’écran, tandis que les lignes du bas indiquent le mode de fonctionnement DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch).



## RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT DMX

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres du système (System Settings). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « DMX Mode » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. L'écran affiche alors plusieurs options, il vous suffit de sélectionner le mode de fonctionnement DMX souhaité à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmez la sélection en appuyant sur ENTER et appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran principal. Si vous n'effectuez aucune saisie pendant environ 1 minute, l'affichage principal est automatiquement activé : l'adresse de départ DMX s'affiche alors de manière bien visible au centre de l'écran, tandis que les lignes du bas indiquent le mode de fonctionnement DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch). Si le signal DMX est interrompu, les caractères de l'adresse de départ DMX se mettent à clignoter, puis cessent de clignoter dès que le signal DMX est de nouveau reçu.

System Settings	CH-03	Operating Mode
DMX Address 001	CH-06	001
DMX Mode CH-14	CH-09	
Auto Mode Auto06	CH-12	
Slave Mode Off	CH-14	
Advanced Settings	Channel mode: 14Ch	

## RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Les 7 programmes Auto disponibles sont toujours composés d'une succession définie de façon fixe de séquences de changement de couleur et de mouvements.

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres du système (System Settings). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Auto Mode » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Sélectionnez l'option « Show Mode » à l'aide des touches UP et DOWN, confirmez avec ENTER, puis sélectionnez le programme de votre choix (Auto00 à Auto06) à l'aide des touches UP et DOWN et confirmez avec ENTER. Vous pouvez définir la vitesse de déroulement du programme en sélectionnant l'option de menu « Show Speed » avec les touches UP et DOWN, en confirmant avec ENTER, puis en utilisant de nouveau les touches UP et DOWN pour définir une valeur entre 01 et 99 (maintenir la touche enfoncée pour faire défiler les valeurs plus rapidement, 01 = vitesse minimale et 99 = vitesse maximale). Confirmez la saisie en appuyant sur ENTER et appuyez 2 fois sur la touche MENU pour revenir à l'écran principal. Si vous n'effectuez aucune saisie pendant environ 1 minute, l'affichage principal est automatiquement activé et le mode de fonctionnement s'affiche alors de manière bien visible au centre de l'écran.

System Settings	Auto Mode	Operating Mode
DMX Address 001	Show Mode Auto00-06	AUTO
DMX Mode CH-14	Show Speed 01-99	
Auto Mode Auto06	Sound Mode Off/on	
Slave Mode Off	Sound Sens 00-99	
Advanced Settings	Speed: 099	

## ACTIVATION DU PILOTAGE PAR LA MUSIQUE

Comme précédemment expliqué dans la partie « RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT AUTO », sélectionnez un des modes Auto. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Sound Mode » (apparaît en foncé), appuyez sur ENTER pour confirmer, puis utilisez de nouveau les touches UP et DOWN pour sélectionner « On » et appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous pouvez définir la sensibilité du micro en sélectionnant l'option de menu « Sound Sens » avec les touches UP et DOWN, en confirmant avec ENTER, puis en utilisant de nouveau les touches UP et DOWN pour définir une valeur entre 00 et 99 (maintenir la touche enfoncée pour faire défiler les valeurs plus rapidement, 00 = sensibilité minimale et 99 = sensibilité maximale). Confirmez la saisie en appuyant sur ENTER et appuyez 2 fois sur la touche MENU pour revenir à l'écran principal. Si vous n'effectuez aucune saisie pendant environ 1 minute, l'affichage principal est automatiquement activé et le mode de fonctionnement s'affiche alors de manière bien visible au centre de l'écran. Le projecteur est désormais piloté par le microphone intégré et suit le rythme de la musique (impulsion dans les graves).

Auto Mode	Operating Mode
Show Mode Auto00-06	SOUND
Show Speed 01-99	
Sound Mode Off/on	
Sound Sens 00-99	
Sens: 099	

## MODE SLAVE (ESCLAVE)

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres du système (System Settings). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Slave Mode » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran principal. Si vous n'effectuez aucune saisie pendant environ 1 minute, l'affichage principal est automatiquement activé et le terme « SLAVE » s'affiche alors de manière bien visible au centre de l'écran. Reliez les unités Slave et Master (même modèle) à l'aide d'un câble DMX. Sur le Master, activez l'un des deux modes de fonctionnement Standalone proposés (AUTO, SOUND). L'unité Slave suit alors l'unité Master.

System Settings		Operating Mode	
DMX Address	001	<b>SLAVE</b>	
DMX Mode	CH-14		
Auto Mode	Auto06		
Slave Mode	On		
Advanced Settings			

## PARAMÈTRES AVANCÉS

Appuyez sur le bouton MENU pour accéder au menu de sélection des paramètres du système (System Settings). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu « Advanced Settings » (apparaît en foncé) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Vous accédez alors au sous-menu vous permettant de modifier les options suivantes du sous-menu (sélection avec UP et DOWN, confirmation avec ENTER) :

System Settings		Advanced Settings	
DMX Address	001	Reset	No/Yes
DMX Mode	CH-14	Pan Invert	No/Yes
Auto Mode	Auto06	Tilt Invert	No/Yes
Slave Mode	On	Display	On/Off
Advanced Settings		Display Invert	No/Yes
		DMX Fail	Auto/Black/Hold
		Software	V1.x

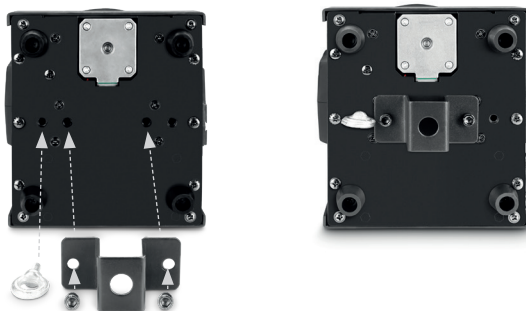
Advanced Settings				
Reset	=	Réinitialisation des moteurs	Yes	= réinitialisation des moteurs des axes Pan et Tilt
			No	= annuler réinitialisation des moteurs des axes Pan et Tilt
Pan Invert	=	Direction du mouvement de l'axe Pan	No	= aucune inversion de la direction du mouvement de l'axe Pan
			Yes	= inversion de la direction du mouvement de l'axe Pan
Tilt Invert	=	Direction du mouvement de l'axe Tilt	No	= aucune inversion de la direction du mouvement de l'axe Tilt
			Yes	= inversion de la direction du mouvement de l'axe Tilt
Display	=	Éclairage de l'écran	On	= allumé en permanence
			Off	= désactivation au bout d'env. 1 minute d'inactivité
Display Invert	=	Rotation de l'affichage	No	= pas de rotation des éléments affichés à l'écran
			Yes	= rotation à 180° des éléments affichés à l'écran (par ex. en cas de montage tête en bas)
DMX Fail	=	État de fonctionnement en cas d'interruption du signal DMX	Auto	= active le mode Auto
			Black	= active la fonction Blackout
			Hold	= maintien de la dernière commande
Software	=	Affichage du logiciel de l'appareil	V1.x	

## INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce à ses pieds en caoutchouc pré-montés, le projecteur peut être placé à l'endroit désiré de la scène, directement sur le sol. Le montage sur traverse s'effectue à l'aide de l'oméga de fixation fourni (utiliser uniquement des accessoires d'origine) et d'une pince de serrage adéquate (non fournie). Sécurisez l'appareil avec un câble de retenue adapté inséré à l'endroit prévu à cet effet. Pour cela, vissez l'oméga de fixation sur la partie inférieure du boîtier à l'aide d'une clé à six pans de 5 mm et des deux vis M6 à six pans creux. Les œillets de sécurité M6 fournis pour sécuriser l'appareil doivent également être vissés sur le boîtier, à gauche ou à droite de l'oméga de fixation.

Remarque importante : Le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité effectué régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur le projecteur.

Sans les qualifications requises, n'essayez pas d'effectuer vous-même l'installation mais faites appel à une entreprise professionnelle.



## TECHNIQUE DMX

### DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



### PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMS n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

### CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon le même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

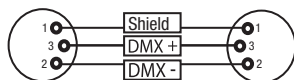
Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

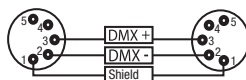


### Assignment des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



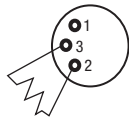
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

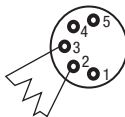
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

### Assignment des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

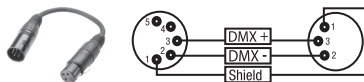


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

### Assignment des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

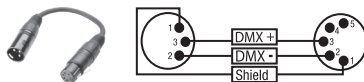
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



### Assignment des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du modèle :	CLHB1000RGBW
Catégorie de produit :	Lyre à LED
Type :	Lyre
Spectre de couleurs :	RGBW
Nombre de LED :	1
Type de LED :	Quad 32 W CREE
Angle de dispersion :	2,5°
Entrée DMX :	Connecteur XLR mâle à 3 broches
Sortie DMX :	Connecteur XLR femelle à 3 broches
Mode DMX :	3 canaux, 6 canaux, 9 canaux, 12 canaux, 14 canaux
Fonctions DMX :	Pan/Tilt, Pan/Tilt précis, vitesse Pan/Tilt, R G B W, programmes Auto, pilotage par la musique, macros de couleur, stroboscope, dimmer
Fonctions Standalone :	Programmes Auto, pilotage par la musique, mode Master / Slave
Pilotage :	USITT DMX512
Éléments de commande :	MENU, ENTER, UP, DOWN
Éléments d'affichage :	Écran LCD rétroéclairé
Angle PAN :	540°
Angle TILT :	270°
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Puissance absorbée :	65 W

Intensité lumineuse (à 1 m) : R : 17 900 lx, G : 42 400 lx, B : 9600 lx, W : 67 200 lx

Embase secteur d'entrée : Prise de l'appareil de type CEI

Fusible : F3AL / 250 V (5x20 mm)

Température ambiante (en fonctionnement) : 0 °C - 40 °C

Humidité relative : < 80 %, sans condensation

Matériau du boîtier : Métal, ABS

Couleur du boîtier : Noir

Refroidissement du boîtier : Ventilateur silencieux

Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) : 146 x 255 x 156 mm

Poids : 2,6 kg

Autres caractéristiques : Câble réseau, oméga de fixation et œillet de sécurité fournis

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:**

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales

(polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>. En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.



#### ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.



Precaución. Fuente de luz LED intensiva. Peligro de lesiones oculares. No mirar directamente la fuente de luz.

#### ¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

## INTRODUCCIÓN

### CABEZA MÓVIL HYDRABEAM 1000

CLHB1000RGBW

#### MODOS DE CONTROL

Control DMX de 3 canales, 6 canales, 9 canales, 12 canales, 14 canales

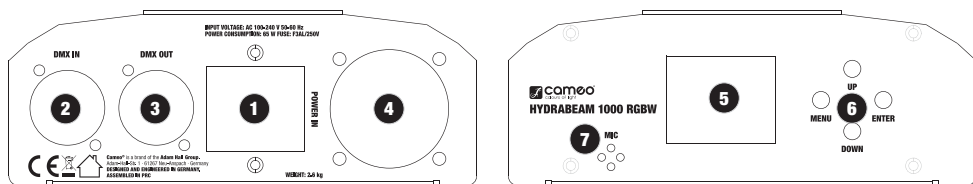
Modo maestro / esclavo

Funcionamiento autónomo

#### CARACTERÍSTICAS

Cabeza móvil compacta y ultrarrápida con ángulo de dispersión de 2,5°. Potente LED RGBW de cuatro colores y 32 W DE CREE. 5 modos DMX. Control DMX 512. Modo maestro / esclavo. Programas autónomos. Control por sonido a través del micrófono integrado. Percha de montaje Omega incluida. Tiempo operativa: 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Consumo de potencia: 65 W.

## CONEXIONES, MANDOS Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



### 1 POWER IN

Toma eléctrica IEC con portafusibles integrado (fusible 5x20 mm F3AL/250 V). El volumen de suministro incluye un cable de red IEC apropiado.  
**NOTA IMPORTANTE:** El fusible deberá sustituirse exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características técnicas. Prestar atención a las características que aparecen impresas en la carcasa del equipo. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

### 2 DMX IN

Conector XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX).

### 3 DMX OUT

Conector XLR hembra de 3 pines para transmitir la señal de control DMX.

### 4 VENTILADOR DE LA CARCASA

Asegúrese de que el ventilador no está tapado y de que el aire puede circular libremente.

### 5 PANTALLA LCD

La pantalla LCD retroiluminada muestra el modo operativo que está activado en ese momento y otras informaciones del sistema.

### 6 BOTONES DE CONTROL

**MENU** - Pulsando el botón MENU accederá al menú de configuración del sistema. Pulsando repetidas veces este botón se regresa a la pantalla principal.

**ENTER** - Permite modificar un valor y confirmar los cambios de valores.

**BOTONES UP y DOWN** - Para seleccionar las opciones individuales en el menú y los submenús (modo operativo, informaciones del sistema, etc.). Modificación de un valor como, por ejemplo, la dirección DMX.

### 7 MIC

Micrófono para el modo de control por sonido.

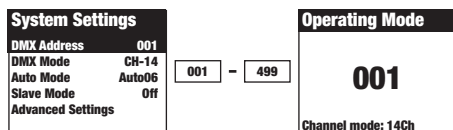
## FUNCIONAMIENTO

### NOTA

En cuanto el foco esté correctamente conectado a la red eléctrica y encendido, aparecerá el logotipo de CAMEO en la pantalla durante el proceso de arranque y el reinicio de los motores. Tras este procedimiento, el foco estará listo para funcionar y se activará en el último modo operativo que se haya seleccionado.

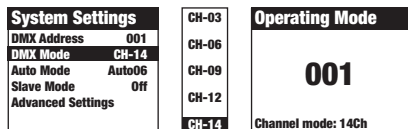
### CONFIGURACIÓN DE LA DIRECCIÓN INICIAL DMX

Pulsando el botón MENU se accede al menú de selección para la configuración del sistema (System Settings). Con los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción del menú «DMX Address» (resaltada con color) y confirme con ENTER. Seguidamente se muestra un campo numérico y se puede ajustar la dirección inicial DMX con los botones UP y DOWN según se desee (si se mantiene pulsado el botón, los valores cambian con rapidez, el valor más alto dependerá del modo DMX ajustado). Confirme el ajuste con ENTER y pulse el botón MENU para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal se activa de forma automática después de aproximadamente 1 minuto de inactividad, la dirección inicial DMX se muestra con claridad en medio de la pantalla y en la línea inferior aparece el modo operativo DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch).



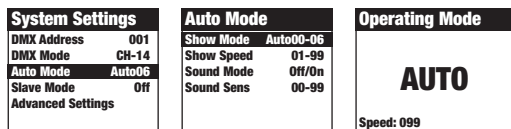
## CONFIGURACIÓN DEL MODO DMX

Pulsando el botón MENU se accede al menú de selección para la configuración del sistema (System Settings). Con los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción del menú «DMX Mode» (resaltada con color) y confirme con ENTER. Seguidamente aparece un campo de selección y se puede seleccionar el modo operativo DMX deseado con los botones UP y DOWN. Confirme el proceso con ENTER y pulse el botón MENU para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal se activa automáticamente después de 1 minuto de inactividad, la dirección inicial DMX se muestra con claridad en medio de la pantalla y en la línea inferior aparece el modo operativo DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch). En el momento en que se interrumpe la señal DMX, los caracteres para la dirección DMX comenzarán a parpadear. Dejarán de hacerlo al restablecerse la señal.



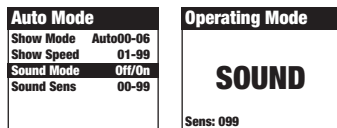
## CONFIGURACIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO

Cada uno de los 7 programas automáticos disponibles consiste en una serie de secuencias de movimientos y cambios de color programadas fijas. Pulsando el botón MENU se accede al menú de selección para la configuración del sistema (System Settings). Con los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción del menú «Auto Mode» (resaltada con color) y confirme con ENTER. Con los botones UP y DOWN, seleccione el «Show Mode» y confirme con ENTER. De nuevo con los botones UP y DOWN, seleccione el programa deseado desde Auto00 hasta Auto06 y confirme con ENTER. La velocidad de ejecución del programa se ajusta con los botones UP y DOWN en la opción de menú «Show Speed» y se confirma con ENTER. De nuevo con los botones UP y DOWN, seleccione un valor de 01 a 99 (mantenga pulsado el botón para cambiar rápidamente los valores, siendo 01 el mínimo y 99 el máximo valor de velocidad). Confirme el ajuste con ENTER y pulse el botón MENU dos veces para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal se activa de forma automática después de aproximadamente 1 minuto de inactividad y el modo operativo seleccionado se verá con claridad en el medio de la pantalla.



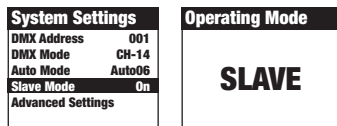
## ACTIVAR EL CONTROL POR SONIDO

Seleccione uno de los programas automáticos como se describió anteriormente en la sección «CONFIGURACIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO». Con los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción de menú «Sound Mode» (resaltada con color), confirme con ENTER y, de nuevo con los botones UP y DOWN, seleccione «On» y confirme con ENTER. La sensibilidad del micrófono se ajusta con los botones UP y DOWN en la opción de menú «Sound Sens» y se confirma con ENTER. De nuevo con los botones UP y DOWN, seleccione un valor de 00 al 99 (mantener pulsado el botón para cambiar rápidamente los valores, siendo 00 el mínimo y 99 el máximo valor de sensibilidad del micrófono). Confirme el ajuste con ENTER y pulse el botón MENU dos veces para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal se activa de forma automática después de aproximadamente 1 minuto de inactividad y el modo operativo se verá con claridad en el medio de la pantalla. A partir de ahora, el foco se controla a través del micrófono integrado acorde con el ritmo de la música (siguiendo los tonos graves).



## MODO ESCLAVO

Pulsando el botón MENU se accede al menú de selección para la configuración del sistema (System Settings). Con los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción del menú «Slave Mode» (resaltada con color) y confirme con ENTER. Pulse el botón MENU para regresar a la pantalla principal. La pantalla principal se activa de forma automática después de aproximadamente 1 minuto de inactividad y la palabra «SLAVE» aparece con claridad en medio de la pantalla. Conectar las unidades esclava y maestra (del mismo modelo) mediante un cable DMX y activar en la unidad maestra uno de los modos autónomos (Auto, Sound). Ahora, la unidad esclava seguirá a la unidad maestra.



## AJUSTES AVANZADOS

Pulsando el botón MENU se accede al menú de selección para la configuración del sistema (System Settings). Con los botones UP y DOWN, seleccione ahora la opción del menú «Advanced Settings» (resaltada con color) y confirme con ENTER. Seguidamente se llega al submenú que permite editar las siguientes opciones del submenú (que se seleccionan con los botones UP y DOWN y se confirman con ENTER):

System Settings		Advanced Settings	
DMX Address	001	Reset	No/Yes
DMX Mode	CH-14	Pan Invert	No/Yes
Auto Mode	Auto06	Tilt Invert	No/Yes
Slave Mode	On	Display	On/Off
Advanced Settings		Display Invert	No/Yes
		DMX Fail	Auto/Black/Hold
		Software	V1.x

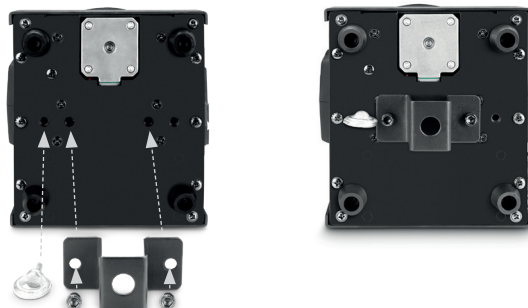
Advanced Settings				
Reset	=	reinicio de los motores	Yes	= reinicio de los motores pan y tilt
			No	= interrumpir el reinicio de los motores de giro horizontal y giro vertical
Pan Invert	=	sentido de giro horizontal (PAN)	No	= sin inversión del sentido de giro horizontal (PAN)
			Yes	= inversión del sentido de giro horizontal (PAN)
Tilt Invert	=	sentido de giro vertical	No	= sin inversión del sentido de giro vertical (TILT)
			Yes	= inversión del sentido de giro vertical (TILT)
Display	=	retroiluminación de la pantalla	On	= permanentemente encendida
			Off	= se apaga tras aproximadamente 1 minuto de inactividad
Display Invert	=	girar la visualización	No	= sin giro de pantalla
			Yes	= girar la pantalla 180° (por ejemplo, para montajes en altura)
DMX Fail	=	estado operativo en caso de interrupción de la señal DMX	Auto	= se activa el modo automático
			Black	= activa el apagón
			Hold	= se mantendrá el último comando
Software	=	indicación del software del equipo	V1.x	

## INSTALACIÓN Y MONTAJE

Gracias a las patas de goma montadas previamente, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre la superficie del escenario, etc. El montaje en un travesaño se efectúa mediante una percha de montaje Omega suministrada (utilice solo accesorios originales) y una abrazadera adecuada para travesaños (no incluida en la entrega). Se deberá sujetar el equipo con un cable de seguridad adecuado en el lugar previsto a tal efecto. Con este fin, atornille la percha de montaje Omega con una llave hexagonal de 5 mm y ambos tornillos M6 con una llave con hexágono interior a la parte inferior de la carcasa. Usted también debe enroscar la anilla roscada de seguridad M6 suministrada para sujetar el equipo a la carcasa, a la derecha o a la izquierda junto a la percha de montaje Omega.

Nota importante: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los focos y materiales de instalación.

Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación: recurra a una empresa profesional.



# TECNOLOGÍA DMX

## DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



## CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

## CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

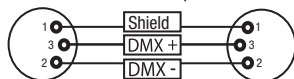
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

## CABLE DMX:

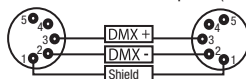
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

### Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

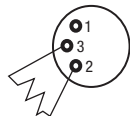


## TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

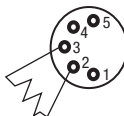
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX. XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3  
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

### Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

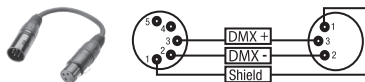


## ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

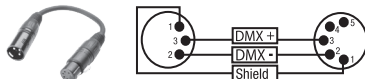
### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020  
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020  
Los pines 4 y 5 no se utilizan.





## DATOS TÉCNICOS

<b>Denominación de modelo:</b>	<b>CLHB1000RGBW</b>
Tipo de producto:	cabeza móvil LED
Tipo:	cabeza móvil
Espectro cromático:	RGBW
Número de LED:	1
Tipo de LED:	de cuatro colores y 32 W de CREE
Ángulo de dispersión:	2,5°
Entrada DMX:	XLR macho de 3 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 pines
Modo DMX:	3 canales, 6 canales, 9 canales, 12 canales, 14 canales
Funciones DMX:	pan/tilt, pan/tilt fino, pan/tilt velocidad, R G B W, programas automáticos, control por sonido, macros de colores, estrobo, atenuador
Funciones autónomas:	programas automáticos, control por sonido, modo maestro/esclavo
Control:	USITT DMX512
Mandos:	MENU, ENTER, UP, DOWN
Elementos de visualización:	pantalla LCD iluminada
Ángulo de giro horizontal (PAN):	540°
Ángulo de giro vertical (TILT):	270°
Tensión operativa:	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Consumo de potencia:	65 W
Intensidad de iluminación (a 1 m):	R: 17900 lx, G: 42400 lx, B: 9600 lx, W: 67200 lx
Toma de entrada de red:	Toma del equipo IEC
Fusible:	F3AL / 250 V (5x20 mm)
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0 °C - 40 °C
Humedad relativa del aire:	< 80 %, sin condensación
Material de la carcasa:	metal, plástico ABS
Color de la carcasa:	negro
Refrigeración de la carcasa:	ventiladores silenciosos
Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin percha de montaje):	146 x 255 x 156 mm
Peso:	2,6 kg
Otras características:	cable de red, percha de montaje Omega y anilla de seguridad incluidos en el volumen de suministro

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

**Gratulujemy wyboru!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdują Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Należy przestrzegać zaleceń.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
- Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytywnych ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
- Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
- Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
- Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
- Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napęcznionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z pićm.
- Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpały żadne przedmioty.
- Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
- Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
- Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
- Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
- Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
- Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

- UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
- Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahańa temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przetłacznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
- Przy podłączeniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
- W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
- WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stałe się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
- W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.
34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.
35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>. W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.



**UWAGA:**

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.



Uwaga! Intensywne źródło światła LED! Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku. Nie spoglądaj na źródło światła.

**OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!**

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

**WPROWADZENIE**

**GŁOWICA MOVING HEAD HYDRABEAM 1000**

CLHB1000RGBW

**FUNKCJE STEROWANIA**

Sterowanie DMX 3-kanalowe, 6-kanalowe, 9-kanalowe, 12-kanalowe, 14-kanalowe

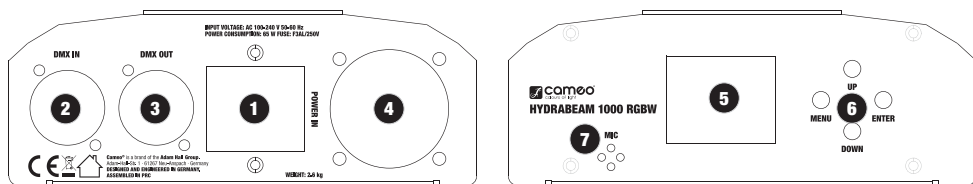
Tryb master/slave

Funkcja standalone

**CHARAKTERYSTYKA**

Kompaktowa, ultraszybka głowica Moving Head o kącie emisji 2,5°. Lampa Quad-LED CREE RGBW o mocy 32 W. 5 trybów DMX. Sterowanie DMX-512. Tryb pracy master/slave. Program standalone. Sterowanie muzyką przez wbudowany mikrofon. W zestawie uchwyt montażowy Omega. Napięcie robocze 100–240 V AC / 50–60 Hz. Pobór mocy 65 W.

# GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



## 1 POWER IN

Gniazdo sieciowe IEC ze zintegrowaną oprawką bezpiecznika (bezpiecznik 5 x 20 mm F3AL/250 V). Odpowiedni kabel sieciowy IEC znajduje się w zestawie.

**WAŻNA WSKAZÓWKI:** Bezpiecznik wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o tej samej wartości. Należy zapoznać się z etykietami na obudowie. W razie wielokrotnego zadziałania bezpiecznika skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 2 DMX IN

3-pinowe złącze męskie XLR do podłączenia kontrolera DMX (np. pulpitu DMX).

## 3 DMX OUT

3-pinowe złącze żeńskie XLR do przekazywania sygnału sterującego DMX.

## 4 WENTYLATOR OBUDOWY

Należy uważać, aby nie zakryć wentylatora i zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.

## 5 WYŚWIETLACZ CIEKŁOKRYSTALICZNY

Podświetlany wyświetlacz ciekłokrystaliczny (wyświetlacz LC) wyświetla aktualny tryb pracy i dodatkowe informacje o systemie.

## 6 PRZYCISKI OBSŁUGI

MENU — Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do widoku głównego.

ENTER — Służy do wprowadzania zmian wartości oraz ich potwierdzania.

Przyciski UP oraz DOWN — Służą do wybierania poszczególnych pozycji menu w menu wyboru oraz podmenu (tryb pracy, informacje o systemie itp.). Umożliwiają też zmiany wartości, np. adresu DMX.

## 7 MIC

Mikrofon dla trybu sterowania muzyką.

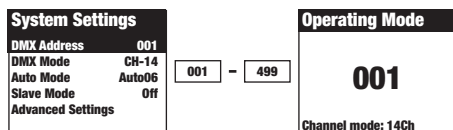
# OBŚŁUGA

## WSKAZÓWKI

Gdy reflektor jest prawidłowo podłączony do sieci i włączony, podczas procesu uruchamiania i resetowania silników wyświetli się tekst „Welcome to Cameo” oraz logo. Po tej procedurze reflektor jest gotowy do pracy i przełącza się na ostatnio wybrany tryb.

## USTAWIANIE ADRESU POCZĄTKOWEGO DMX

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu (System Settings). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Adres DMX” (na kolorowym tle) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Spowoduje to wyświetlenie pola liczbowego, w którym należy ustawić adres początkowy DMX, korzystając w tym celu z przycisków UP i DOWN (przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby szybko przewijać wartości lub ustawić najwyższą wartość dla wybranego trybu DMX). Potwierdź wprowadzone ustawienia, naciskając przycisk ENTER, a następnie naciśnij przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Wyświetlacz główny włączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 1 minuty nie zostaną wprowadzone żadne dane. Adres początkowy DMX jest wyraźnie widoczny na środku wyświetlacza i w dolnej linijce, jeśli urządzenie działa w trybie DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch).



## USTAWIANIE TRYBU DMX

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu (System Settings). Przyciskami UP i DOWN należy wybrać opcję „DMX” (na kolorowym tle) i potwierdzić wybór przyciskiem ENTER. Spowoduje to pojawienie się pola wyboru, w którym należy wskazać żądany tryb DMX, korzystając w tym celu z przycisków UP oraz DOWN. Potwierdź działanie, naciskając przycisk ENTER, a następnie naciśnij przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Wyświetlacz główny włączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 1 minuty nie zostaną wprowadzone żadne dane. Adres początkowy DMX jest wyraźnie widoczny na środku wyświetlacza i w dolnej linii, jeśli urządzenie działa w trybie DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch). Gdy sygnał DMX zostanie przerwany, znaki adresu DMX zaczną migać. Miganie ustanie, gdy sygnał zostanie przywrócony.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

CH-03
CH-06
CH-09
CH-12
CH-14

Operating Mode
001
Channel mode: 14Ch

## USTAWIANIE TRYBU AUTO

Dostępnych jest 7 programów automatycznych, które składają się z zaprogramowanych na stałe zmian kolorów i sekwencji ruchów. Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu (System Settings). Przyciskami UP i DOWN należy wybrać opcję „Auto Mode” (na kolorowym tle) i potwierdzić wybór przyciskiem ENTER. Za pomocą przycisków UP oraz DOWN wybierz opcję „Show Mode” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Przyciskami UP i DOWN należy wybrać żądany program — od Auto00 do Auto06 — a następnie ponownie potwierdzić wybór przyciskiem ENTER. Prędkość pracy programu można ustawić za pomocą przycisków UP oraz DOWN w punkcie menu „Show Speed”, a następnie potwierdzić wybór przyciskiem ENTER. Ponownie korzystając z przycisków UP oraz DOWN, wybierz wartość od 01 do 99 (przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby szybko przewijać wartości — 01 = minimalna prędkość a 99 = prędkość maksymalna). Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER, a następnie naciśnij 2 razy przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Wyświetlacz główny włączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 1 minuty nie zostaną wprowadzone żadne dane. Tryb pracy jest wyraźnie widoczny na środku wyświetlacza.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

Auto Mode	
Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

Operating Mode
AUTO
Speed: 099

## WŁĄCZANIE STEROWANIA MUZYKA

Wybierz jeden z programów automatycznych zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie „USTAWIANIE TRYBU AUTO”. Za pomocą przycisków UP oraz DOWN należy wybrać punkt w menu „Sound Mode” (na kolorowym tle), a następnie potwierdzić wybór przyciskiem ENTER. Ponownie korzystając z przycisków UP oraz DOWN wybierz opcję „On” i potwierdzić przyciskiem ENTER. Czulość mikrofonu można ustawić za pomocą przycisków UP oraz DOWN w punkcie menu „Sound Sens”, a następnie potwierdzić wybór przyciskiem ENTER. Ponownie korzystając z przycisków UP oraz DOWN, wybierz wartość od 00 do 99 (przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby szybko przewijać wartości — 00 = czulość minimalna a 99 = czulość maksymalna). Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER, a następnie naciśnij 2 razy przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Wyświetlacz główny włączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 1 minuty nie zostaną wprowadzone żadne dane. Tryb pracy jest wyraźnie widoczny na środku wyświetlacza. Teraz reflektor sterowany jest przez wbudowany mikrofon i podąża za rytmem muzyki (impulsami basowymi)

Auto Mode	
Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

Operating Mode
SOUND
Sens: 099

## TRYB SLAVE

Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu (System Settings). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Slave Mode” (na kolorowym tle) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Naciśnij przycisk MENU, aby wrócić do widoku głównego. Wyświetlacz główny włączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 1 minuty nie zostaną wprowadzone żadne dane. Na środku wyświetlacza wyraźnie widoczny będzie napis „SLAVE”. Połącz urządzenia slave i master (ten sam model) kablem DMX i włącz w urządzeniu master jeden z trybów standalone (Auto, Sound). Praca urządzenia slave jest teraz dostosowana do pracy urządzenia master.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	On
Advanced Settings	

Operating Mode
SLAVE

## USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

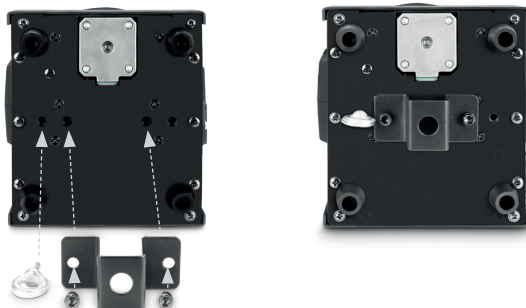
Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu (System Settings). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję „Advanced Settings” (na kolorowym tle) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Następnie przejdź do następujących punktów podmenu (wybór przyciskami UP i DOWN, potwierdzenie wyboru przyciskiem ENTER) w celu edycji:

System Settings		Advanced Settings	
DMX Address	001	Reset	No/Yes
DMX Mode	CH-14	Pan Invert	No/Yes
Auto Mode	Auto06	Tilt Invert	No/Yes
Slave Mode	On	Display	On/Off
Advanced Settings		Display Invert	No/Yes
		DMX Fail	Auto/Black/Hold
		Software	V1.x

Advanced Settings				
Reset	=	przywracanie silników	Yes	= przywracanie silników obrotu i pochylenia
			No	= anulowanie przywracania silników obrotu i pochylenia
Pan Invert	=	kierunek obrotu	No	= brak zmiany kierunku obrotu
			Yes	= zmiana kierunku obrotu
Tilt Invert	=	kierunek pochylenia	NO	= brak zmiany kierunku pochylenia
			Yes	= zmiana kierunku pochylenia
Wyświetlacz	=	podświetlenie wyświetlacza	On	= stale włączony
			Off	= wyłączenie po ok. 1 minucie bezczynności
Display Invert	=	obracanie wyświetlacza	NO	= obraz wyświetlacza nie obraca się
			Yes	= obrócenie obrazu wyświetlacza o 180° (np. przy montażu nad głową)
DMX Fail	=	= stan pracy podczas przewrótowania sygnału DMX	Auto	= włączenie trybu Auto
			Black	= natychmiastowe wygaszenie reflektora
			Hold	= wstrzymanie ostatniego polecenia
Software	=	wyświetlanie oprogramowania urządzenia	V1.x	

## USTAWIANIE I MONTAŻ

Dzięki wstępnie zamocowanym nóżkom gumowym reflektor można ustawić w odpowiednim miejscu, np. na podłodze sceny. Montaż na trawersie odbywa się za pomocą dołączonego uchwytu Omega (należy używać tylko oryginalnych akcesoriów) oraz odpowiedniego zacisku trawersowego (nie jest on częścią dostawy). Urządzenie należy zabezpieczyć odpowiednią liną w przewidzianym miejscu. Do spodu obudowy należy przykręcić uchwyt Omega śrubokrętem sześciokątnym 5 mm oraz obie śruby M6 kluczem imbusowym. Aby zabezpieczyć urządzenie, do obudowy, po lewej lub po prawej stronie uchwytu Omega, należy również przykręcić dołączone wkręcane ucho M6. **Ważna wskazówka:** Montaż na wysokości wymaga rozległego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Jeśli użytkownik nie ma takich kwalifikacji, nie powinien próbować wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



## TECHNIKA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, a ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

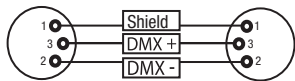
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

### KABEL DMX:

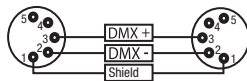
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

### Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



### TERMINATOR DMX:

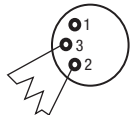
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120  $\Omega$ , 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

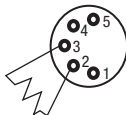
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

### Przyporządkowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:

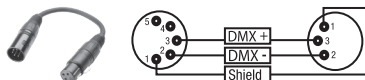


### ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

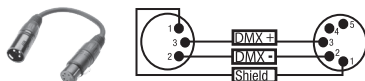
### Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020  
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



### Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020  
Pin 4 i 5 są niepodłączone.





## DANE TECHNICZNE

<b>Oznaczenie modelu:</b>	<b>CLHB1000RGBW</b>
Rodzaj produktu:	Oświetlenie dynamiczne LED
Typ:	Moving Head
Spektrum kolorów:	RGBW
Liczba diod LED:	1
Typ diod LED:	Quad 32 W CREE
Kąt rozwarcia wiązki świetlnej:	2,5°
Wejście DMX:	3-pinowe złącze męskie XLR
Wyjście DMX:	3-pinowe złącze żeńskie XLR
Tryb DMX:	3-kanalowy, 6-kanalowy, 9-kanalowy 12-kanalowy, 14-kanalowy
Funkcje DMX:	obrót/pochylenie, precyzyjny obrót/pochylenie, prędkość obrotu/pochylenia, RGBW, automatyczne programowanie, sterowanie muzyką, makra kolorów, stroboskop, ściemniacz
Funkcje standalone:	automatyczne programy, sterowanie muzyką, tryb master/slave
Sterowanie:	USITT DMX512
Przyciski:	MENU, ENTER, UP, DOWN
Wskaźniki:	Podświetlany wyświetlacz LCD
Kąt OBROTU:	540°
Kąt POCHYLENIA:	270°
Napięcie robocze:	100 V – 240 V AC / 50–60 Hz
Pobór mocy:	65 W
Natężenie światła (w odległości 1 m):	R: 17900lx, G: 42400lx, B: 9600lx, W: 67200lx
Gniazdo wejściowe zasilania sieciowego:	Gniazdo IEC urządzenia
Bezpiecznik:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	0°C – 40°C
Wilgotność względna:	<80%, bez kondensacji
Materiał obudowy:	metal, ABS
Kolor obudowy:	czarny
Chłodzenie obudowy:	Cichy wentylator
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez uchwyty):	146 x 255 x 156 mm
Waga:	2,6 kg
Pozostałe cechy:	Kabel zasilania, pałąk montażowy Omega i ucho zabezpieczające w dostawie

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie): dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**Avete fatto la scelta giusta!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarci che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

**DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:**

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato

(senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>. I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



#### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.



Attenzione! Sorgente luminosa a LED di elevata intensità! Pericolo di lesioni oculari. Non guardare la sorgente luminosa.

#### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

## INTRODUZIONE

### TESTA MOBILE HYDRABEAM 1000

CLHB1000RGBW

#### FUNZIONI DI CONTROLLO

Controller DMX a 3 canali, 6 canali, 9 canali, 12 canali e 14 canali

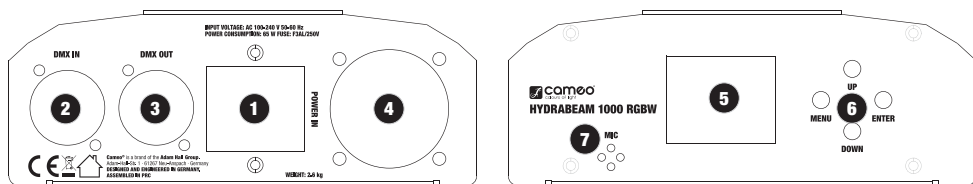
Funzionamento master/slave

Funzione stand-alone

#### PROPRIETÀ

Testa mobile compatta e super veloce con angolo di propagazione di 2,5°. Potente LED Cree a quattro colori RGBW da 32W. 5 modalità DMX. Controllo DMX-512. Funzionamento master/slave. Programmi stand-alone. Sound Control mediante microfono integrato. 2 staffe Omega in dotazione. Tensione di esercizio 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Potenza assorbita 65W.

## RACCORDI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



### 1 POWER IN

Presenza di rete IEC con portafusibile integrato (fusibile F3AL/250 V da 5x20 mm). In dotazione viene fornito un cavo di rete IEC idoneo.  
**NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo e con gli stessi valori. Prestare attenzione alla dicitura riportata sull'alloggiamento. Qualora il fusibile dovesse scattare ripetutamente, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

### 2 DMX IN

Connettore XLR maschio a 3 poli per il collegamento del dispositivo di controllo DMX (ad es. mixer DMX).

### 3 DMX OUT

Connettore XLR femmina a 3 poli per il reindirizzamento del segnale di controllo del DMX.

### 4 VENTOLA

Verificare che la ventola non venga coperta e che l'aria possa circolare liberamente.

### 5 SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI

Il display LCD illuminato mostra la modalità di funzionamento attiva e altre informazioni di sistema.

### 6 TASTI DI COMANDO

MENU - Premendo MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Premendo ripetutamente questo tasto, viene visualizzata nuovamente la schermata principale.

ENTER: consente di modificare un valore e di confermarne le modifiche.

Tasti UP e DOWN - Selezione delle singole voci di menu nel menu di selezione e nei sottomenu (modalità di funzionamento, informazioni di sistema, ecc.). Modifica di un valore, come ad es. l'indirizzo DMX.

### 7 MIC

Microfono per la modalità di funzionamento Comando tramite musica.

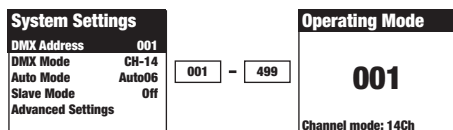
## UTILIZZO

### NOTA

Non appena il faro viene correttamente collegato alla rete elettrica, durante la procedura di avvio e il reset in sequenza dei motori, sul display appare il logo CAMEO. Al termine della procedura il proiettore è pronto per l'utilizzo e la modalità di funzionamento selezionata in precedenza si attiva.

### IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DMX

Premendo il tasto MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "DMX Address" (evidenziata) e confermare con ENTER. In seguito viene visualizzato un tastierino numerico ed è possibile selezionare l'indirizzo di avvio DMX desiderato con i tasti UP e DOWN (tenere premuto il tasto per modificare rapidamente i valori, il valore massimo dipende dalla modalità di funzionamento DMX impostata). Confermare l'inserimento con ENTER e premere il tasto MENU per tornare alla videata principale. La schermata principale viene attivata automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività, il programma ad attivazione sonora selezionato è ben visibile al centro del display, mentre nella riga inferiore viene visualizzata la modalità operativa DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch).



## IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DMX

Premendo il tasto MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "DMX Mode" (evidenziata) e confermare con ENTER. Viene quindi visualizzato un menu di selezione e con i tasti UP e DOWN è possibile impostare la modalità di funzionamento DMX. Confermare la procedura con ENTER e premere il tasto MENU per tornare alla schermata principale. La schermata principale viene attivata automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività, il programma ad attivazione sonora selezionato è ben visibile al centro del display, mentre nella riga inferiore viene visualizzata la modalità operativa DMX (03Ch, 06Ch, 09Ch, 12Ch, 14Ch). Non appena il segnale DMX si interrompe, i caratteri dell'indirizzo DMX iniziano a lampeggiare, quando il segnale DMX si ripristina, smettono di lampeggiare.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

CH-03
CH-06
CH-09
CH-12
CH-14

Operating Mode
001
Channel mode: 14Ch

## IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO AUTOMATICA

Ciascuno dei 7 diversi programmi automatici consiste in una sequenza fissa di cambiamenti di colore e movimenti. Premendo il tasto MODE si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Auto Mode" (evidenziata) e confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN selezionare "Show Mode", confermare con ENTER e con i tasti UP e DOWN selezionare di nuovo il programma desiderato, da Auto00 ad Auto06, e confermare con ENTER. Per impostare la velocità di esecuzione del programma, selezionare "Show Speed" con i tasti UP e DOWN, confermare con ENTER e impostare con i tasti UP e DOWN il valore desiderato compreso tra 01 e 99 (tenere premuto il tasto per un rapido avanzamento delle cifre, 01 = minima, 99 = massima). Confermare l'inserimento con ENTER e premere due volte il tasto MENU per tornare alla schermata principale. La schermata principale viene attivata automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività; la modalità di funzionamento è ben visibile al centro del display.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	Off
Advanced Settings	

Auto Mode	
Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

Operating Mode
AUTO
Speed: 099

## ATTIVARE IL CONTROLLO AD ATTIVAZIONE SONORA

Selezionare uno dei programmi automatici seguendo la procedura descritta prima al punto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO AUTOMATICA. Con i tasti UP e DOWN selezionare ora la voce di menu "Sound Mode" (evidenziata), premere ENTER e di nuovo con i tasti UP e DOWN selezionare "on", quindi confermare con ENTER. Per impostare la sensibilità del microfono, selezionare "Sound Sens" con i tasti UP e DOWN, confermare con ENTER e impostare con i tasti UP e DOWN il valore desiderato compreso tra 00 e 99 (tenere premuto il tasto per un rapido avanzamento delle cifre, 00 = minima, 99 = massima). Confermare l'inserimento con ENTER e premere due volte il tasto MENU per tornare alla schermata principale. La schermata principale viene attivata automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività; la modalità di funzionamento è ben visibile al centro del display. Ora il proiettore verrà comandato con il microfono integrato e seguirà il ritmo della musica (impulsi gravi).

Auto Mode	
Show Mode	Auto00-06
Show Speed	01-99
Sound Mode	Off/On
Sound Sens	00-99

Operating Mode
SOUND
Sens: 099

## MODALITÀ SLAVE

Premendo il tasto MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Slave Mode" (evidenziata) e confermare con ENTER. Premere il tasto MENU per tornare alla videata principale. La schermata principale viene attivata automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività e al centro del display viene visualizzato in modo ben visibile "SLAVE". Collegare l'unità slave e master (stesso modello) utilizzando un cavo DMX; sull'unità master attivare una delle modalità stand-alone (Auto, Sound). Ora l'unità slave segue l'unità master.

System Settings	
DMX Address	001
DMX Mode	CH-14
Auto Mode	Auto06
Slave Mode	On
Advanced Settings	

Operating Mode
SLAVE

## IMPOSTAZIONI AVANZATE

Premendo il tasto MENU si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema (System Settings). Con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Advanced Setting" (evidenziata) e confermare con ENTER. Si accede così al sottomenu per l'impostazione delle seguenti voci di sottomenu (selezione con i tasti UP e DOWN e conferma con ENTER):

System Settings		Advanced Settings	
DMX Address	001	Reset	No/Yes
DMX Mode	CH-14	Pan Invert	No/Yes
Auto Mode	Auto06	Tilt Invert	No/Yes
Slave Mode	On	Display	On/Off
Advanced Settings		Display Invert	No/Yes
		DMX Fail	Auto/Black/Hold
		Software	V1.x

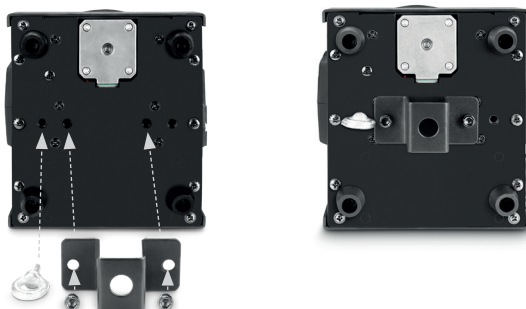
Advanced Settings				
Reset	=	Ripristino dei motori	Yes	= Ripristino dei motori pan e tilt
			No	= Annulla ripristino dei motori pan e tilt
Pan Invert	=	Direzione di giro orizzontale	No	= Nessuna inversione della direzione di giro orizzontale
			Yes	= Inversione della direzione di giro orizzontale
Tilt Invert	=	Direzione di giro verticale	No	= Nessuna inversione della direzione di giro verticale
			Yes	= Inversione della direzione di giro verticale
Display	=	Illuminazione del display	On	= Sempre acceso
			Off	= Disattivazione dopo circa 1 minuto di inattività
Display Invert	=	Rotazione Display	No	= visualizzazione del display senza rotazione
			Yes	= Rotazione del display di 180° (ad es. montaggio aereo)
DMX Fail	=	Stato operativo con interruzione del segnale DMX	Auto	= Attiva la modalità automatica
			Black	= Attiva il blackout
			Hold	= Mantiene l'ultimo comando
Software	=	Visualizzazione del software del dispositivo	V1.x	

## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Grazie ai piedini in gomma premontati, è possibile sistemare il proiettore sul palcoscenico o altrove nella posizione più indicata. Il montaggio su una traversa si esegue utilizzando la staffa omega in dotazione (utilizzare esclusivamente accessori originali) e un morsetto per traverse adeguato (non fornito in dotazione); fissare il dispositivo nella posizione prevista utilizzando un cavo di sicurezza idoneo. Avvitare la staffa omega sul lato inferiore dell'alloggiamento utilizzando una chiave esagonale da 5 mm e le due viti M6 a esagono incassato. Avvitare all'alloggiamento (a sinistra o a destra, accanto alla staffa omega) anche l'occhiello a vite M6 in dotazione per fissare il dispositivo.

Nota importante: il montaggio sopratesta richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei valori limite del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei proiettori.

Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di effettuare l'installazione da sé, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



## TECNOLOGIA DMX

### DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



### COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

### ACCOPPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

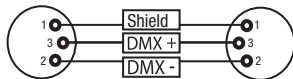
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

### CAVO DMX:

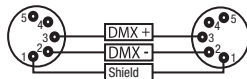
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

### Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):

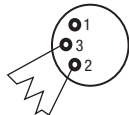


### CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

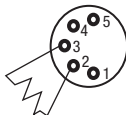
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).  
Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3  
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

### Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

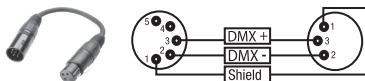


### ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

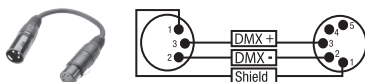
### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.





## DATI TECNICI

<b>Nome del modello:</b>	<b>CLHB1000RGBW</b>
Tipologia di prodotto:	Testa mobile LED
Tipo:	testa mobile
Spettro cromatico:	RGBW
Numero di LED:	1
Tipo di LED:	LED Cree a quattro colori da 32 W
Angolo di propagazione:	2,5°
Ingresso DMX:	XLR maschio a 3 poli
Uscita DMX:	XLR femmina a 3 poli
Modalità DMX:	3 canali, 6 canali, 9 canali, 12 canali, 14 canali
Funzioni DMX:	Pan/Tilt, Pan/Tilt fine, Pan/Tilt Speed, R G B W, programmi automatici, Sound Control, macro colori, stroboscopio, dimmer
Funzioni stand-alone:	Programmi automatici, Sound Control, funzionamento master/slave
Controllo:	USITT DMX512
Elementi di comando:	MENU, ENTER, UP, DOWN
Elementi di visualizzazione:	Display LCD illuminato
Angolo del giro orizzontale (PAN):	540°
Angolo del giro verticale (TILT):	270°
Tensione di esercizio:	100 - 240V CA, 50 - 60Hz
Potenza assorbita:	65W
Potenza di illuminazione (a 1 m):	R: 17900lx, G: 42400lx, B: 9600lx, W: 67200lx
Presa di ingresso:	Presa unità IEC
Fusibile:	F3AL / 250 V (5x20mm)
Temperatura ambiente (in esercizio):	da 0°C a 40°C
Umidità relativa:	< 80%, senza condensa
Materiale cassa:	Metallo, ABS
Colore alloggiamento:	nero
Raffreddamento alloggiamento:	ventola silenziosa
Ingombro (L x H x P, senza staffa di montaggio):	146 x 255 x 156 mm
Peso:	2,6 kg
Altre caratteristiche:	cavo di alimentazione, staffa di montaggio omega e occhiello di sicurezza in dotazione

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

# DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

3-CH Mode					
CH1	auto mode / sound mode / reset	000	-	007	no function
		008	-	030	show mode 1
		031	-	053	show mode 2
		054	-	076	show mode 3
		077	-	099	show mode 4
		100	-	122	sound control mode
		123	-	199	no function
		200	-	224	reset
		225	-	255	no function
CH2		000	-	255	sound sensitivity / auto mode speed
CH3	dimmer	000	-	255	dimmer, 0% - 100%

6-CH Mode					
CH1	mechanic control	000	-	255	pan
CH2		000	-	255	tilt
CH3		000	-	255	head speed, slow to fast
CH4	dimmer	000	-	255	dimmer, 0% - 100%
CH5	strobe	000	-	010	no function
		011	-	255	slow to fast
CH6	colour macros	000	-	030	blackout
		031	-	255	colour macro (see colour macro table)

9-CH Mode					
CH1	mechanic control	000	-	255	pan
CH2		000	-	255	tilt
CH3		000	-	255	head speed, slow to fast
CH4	dimmer	000	-	255	dimmer, 0% - 100%
CH5	strobe	000	-	010	no function
		011	-	255	slow to fast
CH6	master colour selection	000	-	255	red dimmer
CH7		000	-	255	green dimmer
CH8		000	-	255	blue dimmer
CH9		000	-	255	white dimmer

colour macro table			
031	-	045	R (Red)
046	-	060	G (Green)
061	-	075	B (Blue)
076	-	090	W (White)
091	-	105	RG
106	-	120	RB
121	-	135	RW
136	-	150	GB
151	-	165	GW
166	-	180	BW
181	-	195	RGB
196	-	210	RGW
211	-	225	RBW
226	-	240	GBW
241	-	255	RGBW

12-CH Mode					
CH1	mechanic control	000	-	255	pan
CH2		000	-	255	pan fine
CH3		000	-	255	tilt
CH4		000	-	255	tilt fine
CH5		000	-	255	head speed, slow to fast
CH6	dimmer	000	-	255	dimmer, 0% - 100%
CH7	strobe	000	-	010	no function
		011	-	255	slow to fast
CH8	colour macros	000	-	030	use CH9-CH12 to control colour
		031	-	255	colour macro (see colour macro table)
CH9	master colour selection	000	-	255	red dimmer
CH10		000	-	255	green dimmer
CH11		000	-	255	blue dimmer
CH12		000	-	255	white dimmer

colour macro table			
031	-	045	R (Red)
046	-	060	G (Green)
061	-	075	B (Blue)
076	-	090	W (White)
091	-	105	RG
106	-	120	RB
121	-	135	RW
136	-	150	GB
151	-	165	GW
166	-	180	BW
181	-	195	RGB
196	-	210	RGW
211	-	225	RBW
226	-	240	GBW
241	-	255	RGBW

14-CH Mode					
CH1	mechanic control	000	-	255	pan
CH2		000	-	255	pan fine
CH3		000	-	255	tilt
CH4		000	-	255	tilt fine
CH5		000	-	255	head speed, slow to fast
CH6	dimmer	000	-	255	dimmer, 0% - 100%
CH7	strobe	000	-	010	no function
		011	-	255	slow to fast
CH8	colour macros	000	-	030	use CH11-CH14 to control colour
		031	-	255	colour macro (see colour macro table)
CH9	auto mode / sound mode / reset	000	-	007	no function
		008	--	030	show mode 1
		031	-	053	show mode 2
		054	-	076	show mode 3
		077	-	099	show mode 4
		100	-	122	sound control mode
		123	-	199	no function
		200	-	224	reset
CH10		225	-	255	no function
		000	-	255	sound sensitivity / show mode speed

CH11	master colour selection	000	-	255	red dimmer
CH12		000	-	255	green dimmer
CH13		000	-	255	blue dimmer
CH14		000	-	255	white dimmer





